

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 89 (1980)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Déchirer cette enveloppe vous est impossible – mais vous pouvez réduire vos frais de ports!**



**GOESSLER TRESOR** est l'enveloppe adéquate

**Lorsque solidité et sécurité sont primordiales:**  
GOESSLER TRESOR est extrêmement robuste, imperméable et résistante aux acides!

**Lorsque le port entre en ligne de compte:**  
GOESSLER TRESOR, d'une extrême légèreté, contribue à abaisser les frais de ports!

**Lorsqu'il s'agit de rapidité:**  
GOESSLER TRESOR est pourvue d'une fermeture de sécurité pratique et autocollante!

**Lorsque la présentation joue un rôle:**  
GOESSLER TRESOR, d'un blanc brillant, ne présente aucune difficulté lors de l'impression et se prête bien à l'écriture!



J'ai des **documents, des papiers-valeurs, des contrats, des polices, des rapports, listes d'informatiques, des plans, des revues, des échantillons** et pièces semblables à expédier et je désire tester l'enveloppe de sécurité GOESSLER TRESOR:

- ☐ Envoyez-moi s. v. p. un échantillon  
☐ J'attends – après préavis téléphonique – la visite de votre représentant

Nom \_\_\_\_\_ Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Prière de découper et envoyer à:

H. GOESSLER SA  
Fabrique d'enveloppes

**GOESSLER COUVERTS**



Binzstrasse 24  
8045 Zurich  
Tél. 01 35 66 80

Dépôt Berne  
Tél. 031 42 27 44  
Dépôt Lausanne  
Tél. 021 22 42 27

laboratoires OM genève



spécialités pharmaceutiques

**heimgartner**  
9500 **wil**

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

spécialisé en  
drapeaux  
standards  
insignes

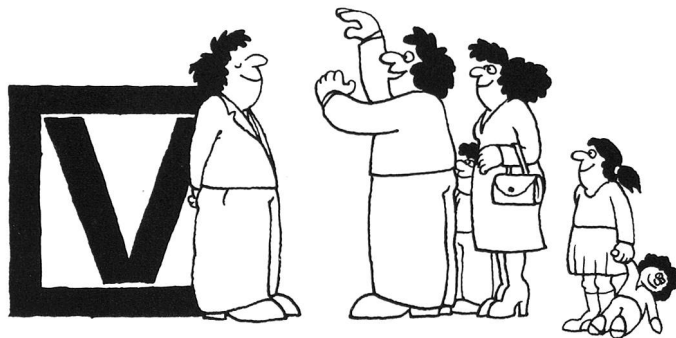
heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
078 / 22 37 11

**Mobilière  
Suisse...  
notre manière  
de régler les sinistres  
a fait notre  
réputation**



**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

**l'assurance d'être bien assuré**



**Celui qui s'adresse assez vite à la  
Banque Populaire Suisse...**



**...est d'ores et déjà certain**

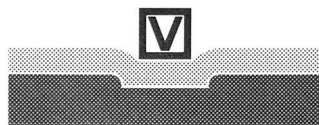


**d'habiter dans ses propres murs**

Qui n'a pas rêvé un jour de posséder  
les **clés de son propre  
chez-soi ?**

Notre petite brochure consacrée à  
la propriété immobilière contient  
beaucoup de renseignements  
intéressants vous montrant  
comment y accéder. Envoyez-nous  
le coupon ci-dessous, et nous vous

ferons parvenir volontiers la  
brochure. Ou si vous préférez,  
venez nous rendre visite. Nos  
caissiers se feront un plaisir de vous  
conseiller et de vous aider à réaliser  
votre rêve.



**BANQUE POPULAIRE SUISSE**

un choix qui s'impose

### **coupon**

● Veuillez me faire parvenir le prospectus  
● «La clé de votre propre chez-vous».

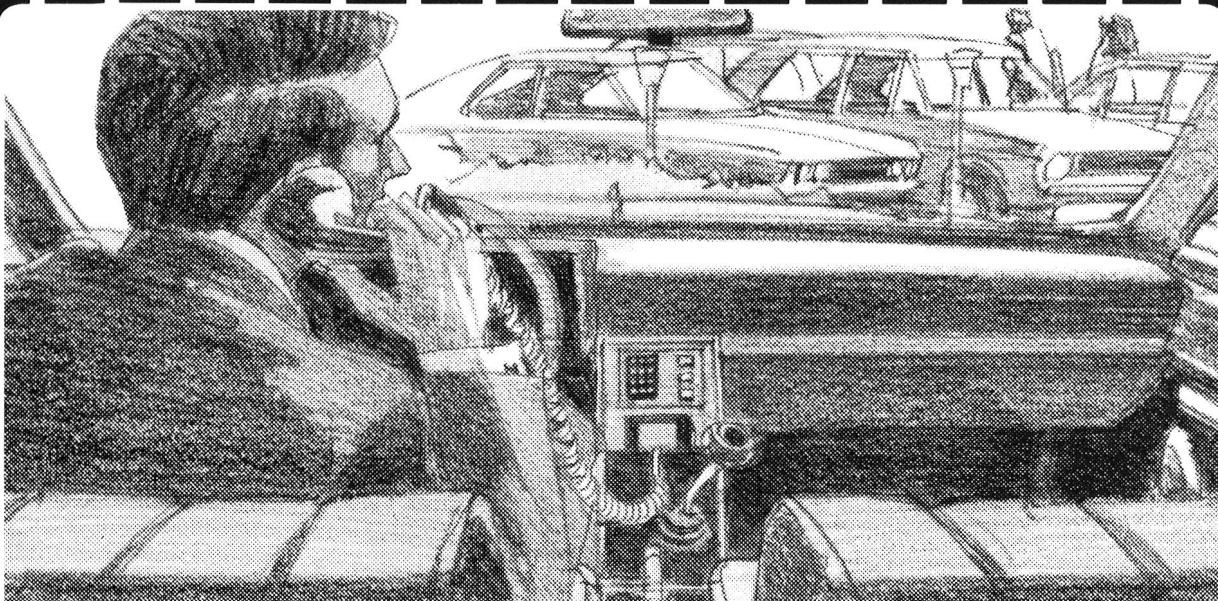
● Nom : \_\_\_\_\_

● Prénom : \_\_\_\_\_

● Adresse : \_\_\_\_\_

● NPA et localité : \_\_\_\_\_

● Découper et envoyer à la  
● Banque Populaire Suisse,  
● DG «Information»,  
● Case postale 2620, 3001 Bern



**Aujourd'hui, de votre auto,  
vous pouvez téléphoner  
à tout instant aux quatre coins  
du monde.**

**Grâce à NATEL, le téléphone  
dans votre voiture,  
d'Autophon.**

**Vous pouvez  
également louer  
votre NATEL.**

Veuillez m'envoyer une documentation complète  
sur le NATEL destiné à équiper chaque voiture ou bateau.

Nom: \_\_\_\_\_ Maison: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

NP: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

A envoyer à Autophon SA, Direction des succursales Suisses, Stauffacherstrasse 145, 3000 Berne 22

Succursales à

Zurich 01-201 44 33, St-Gall 071-25 85 11, Bâle 061-22 55 33, Berne 031-42 66 66, Lucerne 041-44 04 04

Représentation générale d'Autophon SA en Suisse romande:

Téléphonie SA à Lausanne 021-26 93 93, Sion 027-22 57 57, Genève 022-42 43 50

**AUTOPHON**

Recevoir ou transmettre des informations,  
être vu ou entendu, entrer en liaison avec ou sans fil, signaler, surveiller ou être prêt à l'action:  
il y a toujours une solution Autophon chez Téléphonie SA.